

SERVICIO DE TRADUCCION DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS Y DEMAS DOCUMENTACION DE LA MSUK

Fecha de la primera publicación del documento: 10/12/2018 19:20:43

Fecha de la última publicación del documento: 24/06/2019 13:06:21

Código del expediente: B952-2018-00006

Tipo de Anuncio: Anuncio

Estado de la tramitación: Formalización del contrato

Licitación electrónica: Sí

Dirección Web de licitación

electrónica: <http://apps.bizkaia.eus/kontratazioa/licitacion/solicitud?numexpediente=B952-2018-00006>

Presupuesto del contrato sin IVA: 39.669,42

Fecha de la adjudicación: 30/01/2019

Organismos

Poder Adjudicador: P4800019D - Mancomunidad de Servicios de Uribe Kosta
Código NUTS:ES213
Dirección postal:Gatzarrine, 2. 48600 Sopela (Bizkaia)
Dirección Web:<http://www.uribekosta.eu>

Ámbito: Bizkaia

Entidad Impulsora: P4800019D - Mancomunidad de Servicios de Uribe Kosta
Dirección postal:Gatzarrine, 2. 48600 Sopela (Bizkaia)
Dirección Web:<http://www.uribekosta.eu>
Teléfono:946762674
Email:idazkaritza@uribekosta.eus

Órgano de Contratación: Junta de Gobierno Local

Entidad Tramitadora: P4800019D - Mancomunidad de Servicios de Uribe Kosta
Dirección postal:Gatzarrine, 2. 48600 Sopela (Bizkaia)
Dirección Web:<http://www.uribekosta.eu>
Teléfono:946762674
Email:idazkaritza@uribekosta.eus

Mesa de contratación: Mesa de Contratación - Mancomunidad de Servicios de Uribe Kosta

Tipo de poder: Autoridad regional o local

Actividad Principal: Otra actividad

Otra actividad principal: TRADUCCION DE DOCUMENTACION

El contrato es adjudicado por una central de No

compras:

Obtención de documentación e información:

Contacto Técnico

Dirección postal: Gatzarrine, 2. 48600 Sopela (Bizkaia)
Dirección Web: <http://www.uribekosta.eu>
Teléfono: 946762674
Email: idazkaritza@uribekosta.eus

Contacto Técnico

Dirección postal: Gatzarrine, 2. 48600 Sopela (Bizkaia)
Dirección Web: <http://www.uribekosta.eu>
Teléfono: 946579280
Email: admin.orokor@uribekosta.eus

Órgano de recurso:

Nombre: Tribunal administrativo foral de recursos contractuales de Bizkaia
Dirección: Gran Vía Diego López de Haro, 25 (Entreplanta-Asesoría Jurídica)
Localidad: Bilbao
Código postal: 48009
País: ES
Teléfono: +34 944068000
Web: <http://www.bizkaia.eus>
Órgano de recurso principal: Sí

Servicio de información sobre recursos:

Nombre: Contacto Técnico
Dirección: Gatzarrine, 2.48600 Sopela(Bizkaia)
Localidad: SOPELA
País: ES
Teléfono: +34 946762674
Correo electrónico: idazkaritza@uribekosta.eus
Web: <http://www.uribekosta.eu>
Órgano de recurso principal: No

Objeto

Tipo del Contrato: Servicios

Objeto del contrato: Servicio de traducción de documentos administrativos y demás documentación de la MSUK

CPV: 79530000-8 - Servicios de traducción (Principal)

Lugar ejecución principal en la Unión Europea: Sí

NUTS del lugar de ejecución principal: ES213 - Bizkaia (Principal)

Contrato cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): No

División en lotes:	No
Se aceptan variantes:	No
Información sobre las opciones	No
Precios unitarios:	No
Valor estimado:	79.338,84
Presupuesto del contrato sin IVA:	39.669,42
Presupuesto del contrato con IVA:	48.000
Observaciones del presupuesto:	EL PRESUPUESTO DEL CONTRATO ES POR UNA DURACION DE 2 AÑOS
IVA(s) del presupuesto del contrato:	(21%)
Modo de acceso a los pliegos:	http://www.contratacion.euskadi.eus/
Reservado a talleres protegidos:	No
A ejecutar en un programa de empleo protegido:	No
Prórrogas:	No
Duración del contrato o plazo de ejecución:	2 Años
Tramitación:	Ordinaria
Procedimiento de adjudicación:	Abierto Simplificado
El poder adjudicador se reserva el derecho de adjudicar el contrato sobre la base de las ofertas iniciales sin negociación	No
Aplicación del	No

procedimiento en fases sucesivas con el fin de reducir gradualmente el número de soluciones que se examinarán o de ofertas que se negociarán:

Se realizará una subasta electrónica:	No
Se trata de contratos periódicos	No
Se utilizará el pedido electrónico:	No
Se aceptará la facturación electrónica:	No
Se utilizará el pago electrónico:	No
Situación económica y financiera:	Sí
Capacidad técnica y profesional:	No
La prestación del servicio se reserva a una profesión concreta:	No
Obligación de indicar los nombres y cualificaciones profesionales del personal asignado a la ejecución del contrato	No
Criterios de adjudicación:	Pluralidad de criterios
Criterios relativos al coste (en caso de pluralidad de criterios):	Criterio: PLAZO DE ENTREGA EN RELACION CON EL VOLUMEN TRADUCIDO Ponderación: 1 Criterio: OFERTA ECONOMICA Ponderación: 1
Contrato Menor:	No
Acuerdo Marco:	No
Otros compradores pueden utilizar el sistema	No

dinámico de adquisición

Sistema dinámico de adquisición: No

Contratación conjunta: No

Recurso: No

Financiado con fondos de la Unión Europea: No

Lugar de presentación de solicitudes: Dirección postal: Gatzarrine, 2. 48600 Sopela (Bizkaia)
 Dirección Web: <http://www.uribekosta.eu>
 Teléfono: 946762674
 Email: idazkaritza@uribekosta.eus

Fecha límite de presentación: 04/01/2019 14:00

Lenguas en que pueden presentarse las ofertas o las solicitudes de participación: ES - Español
 EU - Euskera

Plazo mínimo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 4 Meses

Depósitos y garantías exigidos: **Definitivo**

Cláusulas administrativas particulares: PLIEGOS TRADUCCION (PDF 5 MB)

Pliego de bases técnicas: TECNICOS TRADUCCION (PDF 406 KB)

Otros: ESCRITO ACLARACION OFERTA ECONOMICA (PDF 215 KB)
 ESCRITO ACLARACIÓN PRESENTACIÓN OFERTA ECONÓMICA
 ANUNCIO TRADUCCION (PDF 491 KB)
 ANUNCIO DE LICITACIÓN
 ACUERDO TRADUCCION (PDF 371 KB)
 ACUERDO DE APROBACION DE EXPEDIENTE, PLIEGOS Y GASTO
 TRADUCCION CONTRATO (PDF 2 MB)
 CONTRATO DE SERVICIO DE TRADUCCION DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS Y DEMAS DOCUMENTACION DE LA MSUK

Observaciones: Si quiere recibir un correo electrónico de aviso de las notificaciones emitidas desde el ayuntamiento, deberá indicar en el portal del citado ayuntamiento, tras identificarse mediante certificado electrónico, el correo electrónico donde quiere recibir dichos avisos: Mi Ciudad -> Mis Suscripciones -> Mi Perfil.

En caso de existencia de problemas técnicos a la hora de registrar la oferta, enviar la huella (transcrita) obtenida al cerrar la oferta en el programa, siempre dentro del plazo de presentación de ofertas, a la siguiente dirección de correo electrónica:

admin.oroکور@uribekosta.eus

Esta acción habilitará 24 horas añadidas para poder presentar la oferta.

Aplicación presentación de ofertas:

<https://apps.bizkaia.eus/sobresjnlp/webstart/aplicacionOfertas.jnlp>

Manual aplicación:

http://www.uribekosta.eu/_layouts/Docs/Lizitazioa_gida.pdf

Para la presentación de las ofertas los licitadores podrán descargarse esta dirección:

<http://apps.bizkaia.eus/kontratazioa/licitacion/solicitud?numexpediente=B952-2018-00006>

Resolución

**Nº de licitadores
presentados:** 1

**Nº de ofertas recibidas de
pyme:** 1

**Nº de ofertas recibidas de
otros Estados miembro de la
UE:** 0

**Nº de ofertas recibidas de
terceros países:** 0

**Nº de ofertas recibidas por
vía electrónica:** 1

Empresas Licitadoras: Razón social: HORI-HORI, S.A.
CIF/NIF: A48464663
Clasificación: EI
Es PYME: Sí
Sede Social Unión Europea: Sí
Código NUTS: ES213
Provincia: Bizkaia
Municipio: Bilbao
Dirección postal: Ledesma 6-4º
Código postal: 48001
Teléfono 1: 944242433
Email: kudeaketa@hori-hori.eus

Adjudicación

Fecha de la adjudicación: 30/01/2019

Otros: TRADUCCION ADJUDICACION (PDF 558 KB)

30/01/2019

Datos de adjudicación: Plazo: 2 Años
Razón social: HORI-HORI, S.A.
Precio sin IVA: 37.937,19
Precio con IVA: 45.904
Lugar ejecución en la Unión Europea: Sí
NUTS del lugar de ejecución:
ES213 - Bizkaia

Es probable que el contrato sea objeto de subcontratación: No

Desierto

No existe información para los desiertos

Desistimiento / Renuncia

No existe información para el desistimiento / renuncia

Formalización Contrato

Fecha de publicación: 30/01/2019

Datos de la formalización: Plazo: 2 años
Razón social: HORI-HORI, S.A.
Fecha de aceptación: 18/02/2019

Cláusulas especiales

Sociales

Otros (Criterios de Adjudicación)

<http://www.uribekosta.eu/eu-ES/Orrialdeak/default.aspx>

Contrato

B952-2018-00006816_0000000000000000000001

Adjudicatario HORI-HORI, S.A.

Tablón

Informe acuerdos de la mesa: ABIERTA LA DOCUMENTACIÓN CORRESPONDIENTE A LA CARPETA A (DOCUMENTACION ADMINISTRATIVA) Y CARPETA B (OFERTA VALORABLE MEDIANTE FORMULAS MATEMATICAS) SE EFECTUA EN FECHA 14 DE ENERO DE 2019 PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN A FAVOR DEL LICITADOR HORI-HORI, S.A.

Informe apertura de pllicas: Mesa de contratación para la apertura de la carpeta B, criterios objetivos valorables de forma matemática.
Clasificación de la apertura: Apertura bajo formulas
Pública: Sí
Lugar: Sala de juntas de la Mancomunidad de Servicios Uribe Kosta
Información sobre las personas autorizadas y el procedimiento de apertura: Pública
Fecha de la Apertura: 14/01/2019 09:45

Anuncio Previo

No existe información para el anuncio previo